



Kinder- und Jugendanwaltschaft
Garante per l'infanzia e l'adolescenza
Garant per la nfanzia y l'adolescenza

<p>KINDER- UND JUGENDANWALTSCHAFT Prot. Datum data prot. 09.04.2020 Prot. Nr. n. prot. KJA_0000025 PROVINZ BOZEN</p>	<p>GARANTE PER L'INFANZIA E L'ADOLESCENZA PROVINCIA DI BOLZANO</p>
--	--

ENTSCHEIDUNG DER KINDER- UND JUGENDANWÄLTIN

DETERMINAZIONE DELLA GARANTE PER L'INFANZIA E L'ADOLESCENZA

<p>Nr. 2 vom 09.04.2020 Prot. Nr. n. prot. KJA_0000021</p>	<p>N. 2 del 09.04.2020 Prot. Nr. n. prot. KJA_0000021</p>
<p>BETREFF: Tessaro Manuela Beauftragung für verschiedene Aufnahmen für die Kinder- und Jugendanwaltschaft</p>	<p>OGGETTO: Tessaro Manuela – incarico per la realizzazione di diverse riprese fotografiche per la Garante per l'infanzia e l'adolescenza</p>
<p><u>CIG: Z502CA4E51</u></p>	<p><u>CIG: Z502CA4E51</u></p>

Im Jahre 2020, am 07. des Monats April.

L'anno 2020, il giorno 07 del mese di aprile.

Festgestellt, dass der Südtiroler Landtag die Fa. Siag AG mit der Überarbeitung der Internetseite der Kinder- und Jugendanwaltschaft beauftragt hat;

Constatato che il Consiglio provinciale ha incaricato la ditta Siag AG con la revisione del sito internet dell'Ufficio della Garante per l'infanzia e l'adolescenza;

festgestellt, dass für die neue Internetseite der Kinder- und Jugendanwaltschaft entsprechendes Fotomaterial benötigt wird;

considerato che per la nuova pagina internet dell'Ufficio delle Garante per l'infanzia e l'adolescenza si ha bisogno di materiale fotografico adeguato;

vorausgeschickt, dass zur Durchführung dieser Arbeit Frau Tessaro Manuela, Expertin im Bereich Portraitfotos, beauftragt werden soll;

premesse che per la realizzazione di tale incarico si propone la sig.ra Tessaro Manuela, esperta in materia;



Südtiroler Landtag
Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano
Cunsèi dla Provinzia autonoma de Bulsan

Kinder- und Jugendanwaltschaft
39100 Bozen | Cavourstraße 23/c
Garante per l'infanzia e l'adolescenza
39100 Bolzano | Via Cavour, 23/c

Tel. 0471 946 050
info@kinder-jugendanwaltschaft-bz.org
info@garanteinfanzia-adolescenza-bz.org
www.kinder-jugendanwaltschaft-bz.org
www.garanteinfanzia-adolescenza-bz.org



festgestellt, dass diese Fotos vielseitige Verwendung finden werden und auch für die Facebookseite und für die künftigen Tätigkeitsberichte verwendet werden sollen;

nach Einsichtnahme in das Angebot von Frau Manuela Tessaro vom 27.03.2020 für Einzelporträts der Mitarbeiter/innen und Gruppenfotos des Teams, zu einem Gesamtpreis von € 700 (+ 22 % IVA);

festgestellt, dass es dringlich ist Frau Tessaro zu beauftragen, da die Internetseite schon Online ist;

nach Einsichtnahme in den Lebenslauf von Frau Manuela Tessaro und festgestellt, dass Frau Tessaro sehr gute Qualifikationen vorweist und sehr viel Erfahrung im Bereich hat.

nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 17. Dezember 2015 Nr. 16;

nach Einsichtnahme in den Artikel 36, Absatz 2, Buchstabe a) des gesetzesvertretenden Dekretes vom 18. April 2016 Nr. 50, der besagt, dass Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge unter 40.000,00 € mit entsprechender Begründung direkt vergeben werden können;

nach Überprüfung der Ordnungsmäßigkeit des Angebotes;

considerato che queste foto troveranno utilizzazione anche per la pagina Facebook e per le relazioni annuali future;

vista l'offerta del 27/03/2020 della sig.ra Manuela Tessaro per ritratti singoli delle collaboratrici/collaboratori e foto di gruppo del team ad un importo complessivo di € 700,00 (+ 22 % IVA);

considerato, che l'incarico della sig.ra Tessaro è urgente, perché la pagina internet è già online;

preso atto del curriculum della sig.ra Manuela Tessaro e constatato che lei può vantare una buona qualificazione e dispone di molta esperienza in questo settore;

preso atto della legge provinciale del 17 dicembre 2015, n. 16;

preso atto dell'articolo 36, comma 2, lettera a) del decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50, in base al quale incarichi per costruzioni, servizi e forniture al di sotto di € 40.000,00 possono essere conferiti direttamente con appropriata motivazione;

vista la correttezza dell'offerta;

e n t s c h e i d e t
die Kinder- und Jugendanwältin

la Garante per l'infanzia e l'adolescenza
d e t e r m i n a

Frau Manuela Tessaro, Quireinerstrasse 26, 39100 Bozen, MwSt. Nr. 03009870217 zu Porträtaufnahmen und Gruppenfotos gemäß Angebot vom 27.03.2020 zu beauftragen.

Die Kosten in Höhe von insgesamt € 854,00.- zu Lasten des Ausgabenkapitels 01011.0780 (Tätigkeitsprogramm der Kinder- und

Di incaricare la sig.ra Manuela Tessaro, via S. Quirino 26, 39100 Bolzano, part. IVA 03009870217 di fare ritratti singoli e foto di gruppo secondo l'offerta del 27/03/2020.

Di autorizzare e impegnare la spesa di € 854,00.- a carico del capitolo di spesa 01011.0780 (programma di attività della



Jugendanwältin für das Jahr 2020) des Haushaltsvoranschlags des Südtiroler Landtages 2020 zu genehmigen und anzulasten.

Gegenständige Entscheidung dem Amt für Verwaltungsangelegenheiten des Südtiroler Landtages für die notwendige Verpflichtung der Ausgabe zukommen zu lassen.

Garante per l'infanzia e l'adolescenza per l'anno 2020) del bilancio preventivo del Consiglio della provincia autonoma di Bolzano per l'anno 2020.

Di far pervenire tale determinazione all'Ufficio amministrazione del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano per il relativo impegno di spesa.

Die Kinder- und Jugendanwältin

La Garante per l'infanzia e l'adolescenza

RA Dr. Daniela Höller
